

# BRAVIS

UA

МАНІПУЛЯТОР - КЕРМО

3 В 1 PS3/PS2/PC

Інструкція з експлуатації

RU

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

3 В 1 PS3/PS2/PC

Инструкция по эксплуатации

## PU-V5



Ми дякуємо Вам за Ваш вибір!  
Мы благодарим Вас за Ваш выбор!

## ВСТУП

Дякуємо за придбання проводового ігрового керма Зв1, створеного для консолей PS3, PS2 і ПК, сумісного зі всіма іграми для PS/PS1/2/3 і ПК. Його дизайн створений за образом керма для перегонів відповідно до людської ергономіки. Ви не втомитеся, навіть якщо гратимете годинами. Це додає Вашій грі більше реалістичності, маневреність, робить її більш хвилюючою.

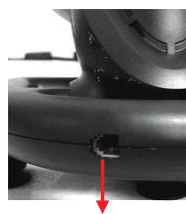
## ХАРАКТЕРИСТИКИ І СПЕЦИФІКАЦІЇ

- Рульове колесо розміром 10 дюймів (25,5 см) з гумовим покриттям
- 4 світлодіодних індикатора для відображення вибраного каналу;
- Кнопка MODE для встановлення на консолі PS3;
- Сумісна зі всіма консолями PS3/PS2, включаючи версії для США, Японії і Європи;
- Чотири аналогових D-pad вводи: UP/DOWN/LEFT/RIGHT;
- 8 аналогових кнопок вводу: X, ○, □, △, L1, R1, L2, R2;
- 4 цифрових функціональних кнопки вводу: START, SELECT, L3, R3;
- Три функціональні режими для PS2: DIGITAL / ANALOG / NEG;
- Регульована чутливість управління;
- Можливість перерозподілу функцій кнопок
- Сім великих і надійних присосок для надійної фіксації і більшої легкості управління;
- Кут управління 180 градусів;
- Педалі газу і гальма, праве/ліве крила з пружинами роблять Вашу гру реалістичнішою;
- З можливістю вібрації (якщо програмне забезпечення має характеристики вібрації).
- Ліва і права педалі можуть бути налаштовані на вісь LY. (Та ж процедура настройки, що і для перепрограмування кнопок)

## ТАБЛИЦА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КНОПОК

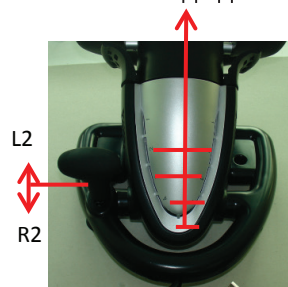
Тип	PS2/Digital	PS2/Analog	PS2/Neg	PS3	ПК
Активні кнопки	X	X	RY	X	3
	○	○	A	○	2
	□	□	LX	□	4
	△	△	B	△	1
	R1	R1	R1	R1	6
	L1	L1	LY	L1	5
	R2	R2	R1	R2	8
	L2	L2	LY	L2	7
	/	R3	/	R3	12
/	L3	/	L3	11	
D-PAD	UP	UP	UP	UP	UP
	DOWN	DOWN	DOWN	DOWN	DOWN
	LEFT	LEFT	LEFT	LEFT	LEFT
	RIGHT	RIGHT	RIGHT	RIGHT	RIGHT
Функціональні кнопки	START	START	START	START	10
	SELECT	SELECT	/	SELECT	9
	←/→	LX	RX	LX	←/→
Крило-L	□	□	LX	□	4
Крило-R	X	X	RY	X	3
Педаль-L	R2/L2	R2/L2	↑/↓	R2/L2	8/7
Педаль-R	□	□	LX	□	4
Gear Stick	X	X	RY	X	3
Режим	MODE	MODE	MODE	PS	/

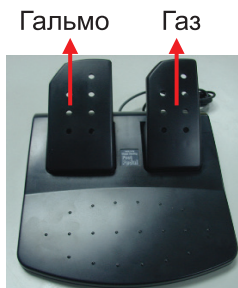
## РОЗТАШУВАННЯ КНОПОК



Гніздо ножної педалі

Канальні світлодіоди





## ПІДКЛЮЧЕННЯ PS3

### ПРИМІТКА:

Вимикайте консоль перед підключенням або відключенням Рульового Колеса

- Підключіть рульове колесо до консолі PS3;
- Включіть живлення консолі PS3. Всі світлодіоди починають мигати;
- Натисніть кнопку MODE для підключення рульового колеса.
- Натисніть кнопку MODE (режим) один раз, що б увійти до вікна PS3 XMB, натисніть ще раз, що б вийти, натисніть двічі кнопку MODE (режим) для входу у вікно Меню.
- Світлодіодний індикатор рульового колеса відображає номер гравця, приписаний рульовому колесу:

Світлодіод1 ~ 4 = Гравець 1~ 4

Світлодіод1 + 4 = Гравець 5

Світлодіод2 + 4 = Гравець 6

Світлодіод3 + 4 = Гравець 7

### ПРИМІТКА:

Після того, як рульове колесо було від'єднане від USB порту PS3, або після перезавантаження або виключення консолі PS3, необхідно повторно підключити рульове колесо.

З можливістю вібрації під час використання ігор для PS3 на консолі PPS3 (якщо програмне забезпечення має характеристики вібрації).

## ПК

### СИСТЕМНІ ВИМОГИ

- Підключається до порту USB;
- Windows98/ME/2000/XP і Vista/7;
- Версія DIRECTX 7,0 і вище.

Для підключення рульового колеса вставте роз'єм USB у вільний порт USB Вашого ПК (Примітка: Для використання контролера USB ви повинні мати ОС windows 98/98SE/ME/2000/ XP/ Vista/7)

## УСТАНОВКА

- Увійдіть в Windows
- Вставте CD з драйвером в CD Rom Вашого ПК
- Кликніть двічі ікону SETUP
- Встановіть драйвер «LS-USBmX1/2/3», за підказками системи
- Підключіть рульове колесо до порту USB Вашого ПК
- Виберіть «Game Controllers» в меню Control Panel для настройки опцій рульового колеса

Налаштуйте рульове колесо, як описано в секції настройок вікна контролера гри USB драйвер встановлюється один раз; після цього кожного разу, коли Ви підключаєте рульове колесо в порту USB, у вікні "Gaming Options" буде відображатись "LS-USBmX1/2/3". Для правильної роботи рульового колеса змініть його настройки перед використанням.

Після завершення перевірки вийдіть, натиснувши OK у вікні Test, і потім натиснувши OK у вікні General. Потім закрийте вікно Control Panel. Тепер Ви можете завантажити Вашу улюблену гру і почати грати! Примітка: для кожної гри пускові кнопки, педалі газу і гальма налаштовуються окремо Для докладнішої інформації перевірте документацію гри.

## PS2

### ПРИМІТКА:

Вимикайте консоль перед підключенням або відключенням Рульового Колеса

- Підключіть педаль газу/гальма в гніздо на задній частині рульового колеса.
- Підключіть відповідний роз'єм консолі в порт 1 Вашої консолі.
- Встановіть педаль газу/гальма в зручне місце під столом або перед стільцем.
- Включіть Вашу ігрову консоль і завантажте Вашу гоночну гру. Тепер Ви можете почати Вашу гру

Перемикач режимів використовується тільки під час використання рульового колеса на консолі PlayStation. Просто натискайте перемикач режимів для перемикання між Digital (світлодіод вимк) або Analog (світлодіод увімк)

## НАСТРОЙКА ЧУТЛИВОСТІ

- Рульове колесо може налаштовуватись на наступні рівні чутливості для ваших гоночних ігор - Висока, Середня і Низька.
- Для перемикання між цими трьома рівнями чутливості,
- Натискайте і утримуйте кнопки Select і Start

- протягом 3 секунд, спалахує зелений світлодіод.
- Натисніть кнопку Select, щоб увійти до настройки чутливості.
- Знову натисніть кнопку Select для перемикання між: Середня (спалахує зелений світлодіод) → Максимальна (зелений світлодіод мигає швидко) → Мінімальна (зелений світлодіод мигає повільно) → Натисніть кнопку UP на D-pad для виходу.

## ПЕРЕПРОГРАМУВАННЯ КНОПОК

Рульове колесо має дуже корисну функцію перепрограмування функцій кнопок, яка дозволяє створити таку конфігурацію кнопок, яка зручна Вам.

- Натисніть і утримуйте кнопку program (або одночасно утримуйте кнопки start і select) протягом 3 секунд до тих пір, поки не загориться зелений світлодіод
- Натисніть кнопку, функцію якої Ви хочете змінити, світлодіод починає мигати.
- Натисніть на кнопку, функцію якої Ви хочете перемістити, світлодіод гасне, перепрограмування завершено.
- Для перепрограмування функцій інших кнопок повторіть вищеперелічені кроки

### ПРИМІТКА:

Після відключення живлення всі програмні настройки відміняються;  
Перед запуском іншої гри відмініть настройки перепрограмування функцій кнопок, інакше нові настройки можуть не відповідати настройкам нової гри)

### Для відміни перепрограмування кнопок

- Натисніть і утримуйте кнопку program (або одночасно утримуйте кнопки start і select) протягом 3 секунд до тих пір, поки не загориться зелений світлодіод
- Натисніть на кнопку, нову функцію якої Ви хочете відмінити, світлодіод починає мигати.
- Знову натисніть на кнопку, світлодіод гасне, відміна перепрограмування завершена.
- Для відміни перепрограмування для інших кнопок повторіть вищеперелічені кроки

## ВИЯВЛЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

### Рульове колесо не фіксує центр в нейтральному режимі:

- Не повертайте рульове колесо у момент включення PlayStation. Якщо у момент включення консолі рульове колесо не знаходилося в нейтральному (центральному) положенні, нове положення буде зафіксовано як нове нейтральне (центральне) положення, що може привести до неправильної роботи пристрою. Для відновлення нейтрального

положення вимкніть консоль, поставте кермо в центральне положення і включіть консоль знову.

### Рульове колесо працює неправильно:

- Перевірте, чи не була кнопка/педаля, що працює не правильно, перепрограмована – Слідуйте інструкціям в розділі перерозподіл функцій кнопок. Проведіть процедуру відміни перепрограмування кнопок.

## ДЛЯ PLAYSTATION

Перевірте перемикач режимів рульового колеса, "Analog Button". Якщо Ви встановили режим, який не підтримується даною грою, рульове колесо може працювати неправильно. Спробуйте вибрати інший режим або перезавантажити консоль.

### Педалі не працюють правильно:

- Перевірте, чи не була кнопка/педаля, що працює не правильно, перепрограмована – Слідуйте інструкціям в розділі перерозподіл функцій кнопок. Проведіть процедуру відміни перепрограмування кнопок.

Перевірте чи настроєні газ і гальмо даної гри на наступні функції. (PlayStation – кнопка газ "X", кнопка гальмо "□"). Для інформації про те, як змінити настройки газу і гальма, дивіться інструкцію до гри.

### Перемикання передач не працює:

- Перевірте, чи не було перемикання передач, що не працює правильно, перепрограмоване – Слідуйте інструкціям в розділі перерозподіл функцій кнопок. Проведіть процедуру відміни перепрограмування кнопок.

Перевірте, чи налаштована гра на режим ручного перемикання передач (MT). Якщо гра налаштована на режим автоматичного перемикання передач (AT), передачі під час гри мінятимуться автоматично. Перемикання передач рульового колеса в даному випадку не потрібне.

Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.

Уповноважений представник виробника в Україні: ТОВ «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вул. Щусева, буд. 44, тел.: 0444670859

## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим за покупку проводного игрового руля 3в1, созданного для консолей PS3, PS2 и ПК, совместимого со всеми играми для PS/PS1/2/3 и ПК.

Его дизайн создан по образу гоночных рулей в соответствии с человеческой эргономикой. Вы не устанете, даже если будете играть часами. Это придает Вашей игре больше реалистичности, маневренности, делает ее более волнующей.

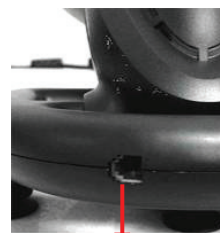
## ХАРАКТЕРИСТИКИ И СПЕЦИФИКАЦИИ

- Рулевое колесо размером 10 дюймов (25,5 см) с резиновым покрытием
- 4 светодиодных индикатора для отображения выбранного канала;
- Кнопка MODE для установки на консоли PS3;
- Совместима со всеми консолями PS3/PS2, включая версии для США, Японии и Европы;
- Четыре аналоговых D-pad ввода: UP/DOWN/LEFT/RIGHT;
- 8 аналоговых кнопок ввода: X, ◯, ◻, Δ, L1, R1, L2, R2;
- 4 цифровые функциональные кнопки ввода: START, SELECT, L3, R3;
- Три функциональных режима для PS2: DIGITAL /ANALOG /NEG;
- Регулируемая чувствительность управления;
- Возможность перераспределения функций кнопок
- Семь больших и надежных присосок для надежной фиксации и большей легкости управления;
- Угол управления 180 градусов;
- Педаль газа и тормоза, правое/левое крылья с пружинами делают Вашу игру более реалистичной;
- С возможностью вибрации (если программное обеспечение имеет характеристики вибрации).
- Левая и правая педали могут быть настроены на ось LY. (Та же процедура настройки, что и для перепрограммирования кнопок)

## ТАБЛИЦА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КНОПОК

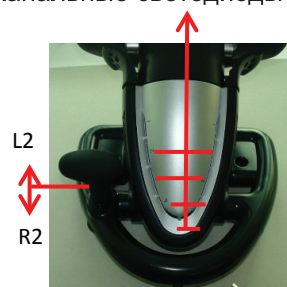
Тип	PS2/Digital	PS2/Analog	PS2/Neg	PS3	ПК
Активные кнопки	X	X	RY	X	3
	◯	◯	A	◯	2
	◻	◻	LX	◻	4
	Δ	Δ	B	Δ	1
	R1	R1	R1	R1	6
	L1	L1	LY	L1	5
	R2	R2	R1	R2	8
	L2	L2	LY	L2	7
	/	R3	/	R3	12
/	L3	/	L3	11	
D-PAD	UP	UP	UP	UP	UP
	DOWN	DOWN	DOWN	DOWN	DOWN
	LEFT	LEFT	LEFT	LEFT	LEFT
	RIGHT	RIGHT	RIGHT	RIGHT	RIGHT
Функциональные кнопки	START	START	START	START	10
	SELECT	SELECT	/	SELECT	9
	←/→	LX	RX	LX	←/→
Крыло-L	◻	◻	LX	◻	4
Крыло -R	X	X	RY	X	3
Педаль-L	R2/L2	R2/L2	↑/↓	R2/L2	8/7
Педаль-R	◻	◻	LX	◻	4
Gear Stick	X	X	RY	X	3
Режим	MODE	MODE	MODE	PS	/

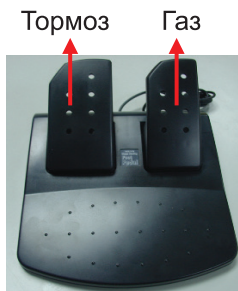
## РАСПОЛОЖЕНИЕ КНОПОК



Гнездо ножной педали

Канальные светодиоды





## ПОДКЛЮЧЕНИЕ PS3

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Выключайте консоль перед подключением или отключением Рулевого Колеса

- Подключите рулевое колесо к консоли PS3;
- Включите питание консоли PS3. Все светодиоды начинают мигать;
- Нажмите кнопку MODE для подключения рулевого колеса.
- Нажмите кнопку MODE (режим) один раз, что бы войти в окно PS3 XMB, нажмите еще раз, что бы выйти, нажмите дважды кнопку MODE (режим) для входа в окно Меню.
- Светодиодный индикатор рулевого колеса отображает номер игрока, приписанный рулевому колесу:

Светодиод1 ~ 4 = Игрок 1~ 4  
 Светодиод1 + 4 = Игрок 5  
 Светодиод2 + 4 = Игрок 6  
 Светодиод3 + 4 = Игрок 7

### ПРИМЕЧАНИЕ:

После того, как рулевое колесо было отсоединено от USB порта PS3, или после перезагрузки или выключения консоли PS3, необходимо переподключить рулевое колесо.

С возможностью вибрации во время использования игр для PS3 на консоли PPS3 (если программное обеспечение имеет характеристики вибрации).

## ПК

### СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Подключается в порту USB;
- Windows98/ME/2000/XP и Vista/7;
- Версия DirectX 7,0 и выше.

Для подключения рулевого колеса вставьте разъем USB в свободный порт USB Вашего ПК, (Примечание: Для использования контроллера USB вы должны иметь ОС windows 98/98SE/ME/2000/ XP/ Vista/7)

## УСТАНОВКА

- Войдите в Windows
- Вставьте CD с драйвером в CD Rom Вашего ПК
- Кликните дважды иконку SETUP
- Установите драйвер 'LS-USBmX1/2/3', следуя подсказкам системы
- Подключите рулевое колесо к порту USB Вашего ПК
- Выберите 'Game Controllers' в меню Control Panel для настройки опций рулевого колеса

Настройте рулевое колесо, как описано в секции настроек окна контроллера игры USB драйвер устанавливается один раз; после этого каждый раз, когда Вы подключаете рулевое колесо в порту USB, в окне "Gaming Options" будет отображаться "LS-USBmX1/2/3". Для правильной работы рулевого колеса измените его настройки перед использованием.

После завершения проверки выйдите, нажав ОК в окне Test, и затем нажав ОК в окне General. Затем закройте окно Control Panel. Теперь Вы можете загрузить Вашу любимую игру и начать играть! Примечание: для каждой игры пусковые кнопки, педали газа и тормоза настраиваются отдельно Для более подробной информации проверьте документацию игры.

## PS2

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Выключайте консоль перед подключением или отключением Рулевого Колеса

- Подключите педаль газа/тормоза в гнездо на задней части рулевого колеса.
- Подключите соответствующий разъем консоли в порт 1 Вашей консоли.
- Установите педаль газа/тормоза в удобное место под столом или перед стулом.
- Включите Вашу игровую консоль и загрузите Вашу гоночную игру. Теперь Вы можете начать Вашу игру

Переключатель режимов используется только во время использования рулевого колеса на консоли PlayStation. Просто нажимайте переключатель режимов для переключения между Digital (светодиод выкл) или Analog (светодиод вкл)

## НАСТРОЙКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ

- Рулевое колесо может настраиваться на следующие уровни чувствительности для ваших гоночных игр - Высокая, Средняя и Низкая.

- Для переключения между этими тремя уровнями чувствительности,
- Нажимайте и удерживайте кнопки Select и Start в течение 3 секунд, загорается зеленый светодиод.
- Нажмите кнопку Select, чтобы войти в настройку чувствительности.
- Снова нажмите кнопку Select для переключения между: Средняя (загорается зеленый светодиод) → Максимальная (зеленый светодиод мигает быстро) → Минимальная (зеленый светодиод мигает медленно) → Нажмите кнопку UP на D-pad для выхода.

## ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ КНОПОК

Рулевое колесо имеет очень полезную функцию перепрограммирования функций кнопок, которая позволяет создать такую конфигурацию кнопок, которая удобна Вам.

- Нажмите и удерживайте кнопку program (или одновременно удерживайте кнопки start и select) в течение 3 секунд до тех пор, пока не загорится зеленый светодиод
- Нажмите кнопку, функцию которой Вы хотите изменить, светодиод начинает мигать.
- Нажмите на кнопку, функцию которой Вы хотите переместить, светодиод гаснет, перепрограммирование завершено.
- Для перепрограммирования функций других кнопок повторите вышеперечисленные шаги

### ПРИМЕЧАНИЕ:

После отключения питания все программные настройки отменяются;

Перед запуском другой игры отмените настройки перепрограммирования функций кнопок, иначе новые настройки могут не соответствовать настройкам новой игры)

### Для отмены перепрограммирования кнопок

- Нажмите и удерживайте кнопку program (или одновременно удерживайте кнопки start и select) в течение 3 секунд до тех пор, пока не загорится зеленый светодиод
- Нажмите на кнопку, новую функцию которую Вы хотите отменить, светодиод начинает мигать.
- Снова нажмите на кнопку, светодиод гаснет, отмена перепрограммирования завершена.
- Для отмены перепрограммирования для других кнопок повторите вышеперечисленные шаги

## ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Рулевое колесо не фиксирует центр в нейтральном режиме:

- Не поворачивайте рулевое колесо в момент включения PlayStation. Если в момент включения консоли рулевое колесо не находилось в нейтральном (центральном) положении, новое положение будет зафиксировано как новое нейтральное (центральное) положение, что может привести к неправильной работе устройства. Для восстановления нейтрального положения выключите консоль, поставьте руль в центральное положение и включите консоль снова.

### Рулевое колесо работает неправильно:

- Проверьте, не была ли неработающая правильно кнопка/педаль перепрограммирована – Следуйте инструкциям в разделе перераспределение функций кнопок. Проведите процедуру отмены перепрограммирования кнопок.

## ДЛЯ PLAYSTATION

Проверьте переключатель режимов рулевого колеса, "Analog Button". Если Вы установили режим, который не поддерживается данной игрой, рулевое колесо может работать неправильно. Попробуйте выбрать другой режим или перезагрузить консоль.

### Педали не работают правильно:

- Проверьте, не была ли неработающая правильно кнопка/педаль перепрограммирована – Следуйте инструкциям в разделе перераспределение функций кнопок. Проведите процедуру отмены перепрограммирования кнопок.

Проверьте настроены ли газ и тормоз данной игры на следующие функции. (PlayStation – кнопка газ "X", кнопка тормоз "□"). Для информации о том, как изменить настройки газа и тормоза, смотрите инструкцию к игре.

### Переключение передач не работает:

- Проверьте, не было ли неработающее правильно переключение передач перепрограммировано – Следуйте инструкциям в разделе перераспределение функций кнопок. Проведите процедуру отмены перепрограммирования кнопок.

Проверьте, настроена ли игра на режим ручного переключения передач (MT). Если игра настроена на режим автоматического переключения передач (AT), передачи во время игры будут меняться автоматически. Переключение передач рулевого колеса в данном случае не нужно.

Срок службы (годности) товара - 3 года.  
По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: ООО «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, ул. Щусева, дом 44, тел.: 0444670859